

GYULAFEHÉRVÁRI HIRLAP

Előfizetési árak :

Egész évre 4 frt, félévre 2 frt negyedévre 1 frtEgyes számára 10 kr

Megjelenik minden héten egyszer : Csütörtökön.

Felolós szerkesztő és lap tulajdonos :

ISSEKUTZ JÁNOS.

Kiadó : **Papp György**, Gyulafehérvár

Szerkesztőség és kiadó hivatal : Püsp. Lyc. nyomda
Gyulafehérvár.

Hirdetések díjszabály szerint.

Preszáká.

Folyó hó 11-én kegyeletes ünnepélyt ült Zalatna—Gyulafehérvár vidéke közönsége.

E napon leplezték le Lukács Béla által szülei, testvérei, valamint az ott eltemetett zalatnai lakosok hantjai felett emelt emlékoszlopot.

A sirhelyek ásátások útján négy részre oszlanak, egyike a kisajátított területnek a falu mellett levő helye, melyen az ev. ref. által emelt durván nagyolt emlékoszlop áll, az innen, valamint az országot jobb partján két kökeresztel jelölt sirhant látható ; mindkét kökereszt Gyulafehérvár város adományából emeltetett.

A Lukács-család emléke, mely 8 méter magas, a fősir felett áll.

Gyulafehérvár polgárait külön vonat szállította a kegyelet helyére, míg a zalatnaiak részben kocsin, részben a rendes vonattal jöttek Preszákára.

Fél tíz órakor érkezett meg Lukács Béla és családja számos más családtag, nem különben a különböző bányatársulatok tisztviselői, és munkásai, a bányanagy és bányahivatal tisztviselői stb. kíséretében.

Már ekkor az emlék a legszebb koszorúkkal volt díszítve, melynek sokasága közé a család egyes tagjai is élővirágból font koszorúkat elhelyezték.

Tíz óra volt, a midőn Csiki János róm. kath. zalatnai főesperes rövid történelmi előadás után a beszentelést végezte.

Ezután a gör. kel. lelkész mondott imát és Blezsán zalathnai lelkész tartott a néphez a nép nyelvén egy hazafias beszédet, mely minket azon meggyőződésre vezetett, hogy a „Pax“ fölírat megfelel annak a felfogásnak, a melyet már mult lapunkban felhoztunk.

Ennek végeztével zalathnai ev. ref. lelkész Ferenczi I. tartotta meg a következő emlékbeszédét :

1848. X. 24.

Örökkévaló Isten! kitől ered, ki által van s kihez tér vissza minden, kinek parancsszavadra hallgat élet és halál, szent félelemmel bajlik meg előtted szívünk a fájó megemlékezés emez ünnepén.

Te vagy, tetőled származik minden. Szóltál, hogy legyen és az örökkévalóságból, a te létedből előállott a napok, csillagok serege, a föld s ez az egész természet, mely a te nagyságodnak, dicsőségednek tükrö.

Te alkotád az embert is, hogy midőn kinyílt a nagy természet könyve, legyen értelmes lény, ki annak betűit olvasni tudja. Te oltád szívünkbe az igazság szeretetét, a szabadság szomját, a tökéletesedés vágyát, hogy mint a sas szárnya emeli a levegőégbe s mint a napsugár érleli a kalászt : ugy amaz égi erők vigyék, emeljék az embert a haladás útján magasra, előre.

Oh, hogy csak te vagy szent és tökéletes egyedül, felséges Isten! Oh, hogy mindenhez, mi emberi, gyarlóság tapad! Oh, hogy a földön még a legmagasztosabb eszme, a legszentebb törekvés sem valósulhat meg háborúság s könyhullatás nélkül!

Hiszen midőn a Te lelked szikrája lángra gyújtá nemzetünk ; midőn arról zengett a költőnek dala azért dobogott a bonfiak szíve, hogy mint a te képedre és hasonlatosságra teremtet valóságok, e hazában minden ember legyen egyenlő és szabad ; midőn azért lelkesült és küzdött nemzetünk, hogy a te örök törvényed szerint a fejlődés útján haladjon előre s biztosítson magának méltó helyet a mivel nemzetek sorában : még e szent törekvés is, melynek zászlójára a szabadság, egyenlőség, testvériség vala fölírva, a botránykozás kövébe ütközött, gyűlölet s erőszak támadott ellene, vérözön s lángtenger temette sirba a szent lelkesedést.

Ott sirt a sirok fölött hazánk és nemzetünk . . .

Ama nehéz, sötét napoknak egy szomorú tanuja e vidék. Ez a halom, ez a völgy, ez a bokor, ez a szirt látta és beszél miként szenvedett itt mátyrhalt Zalathnának magyar ajkú népe, apa, anya, testvér . . . Ez a halom, ez a völgy, ez a bokor, ez a szirt látta és beszél, miként estek el itt egymás mellett a férj és feleség, a szülő és gyermek . . .

Oh bizony drága, szent nekünk ez a hely, melynek minden rögét szeretteinknek vére áztatá . . . Oh bizony azóta valahányszor jártunk ezen a helyen, mintha hallottuk volna az itt elhangzott jajkiáltást, mintha

láttuk volna a halálra sebzettek vonaglását : kalaplevéve, halotti imát mondva haladtunk itten mindig el . . .

És bányan pihennek itt e hantok alatt, halomra hányva idegen és rokon, jó barát és szomszéd . . . kiknek eddig jeltelen sirja mellett csak a csobogó patakok zengett gyászzenéket, kiknek omló porai fölé csak a kikelet tiltott virágot . . .

. . . Mig végre az, kit az Urnak gondviselő keze nagy feladatok elvégzésére oly csodamódra szabadította meg, midőn övéi, de mind elpusztultak itt : megvalósítható érző szívének gondolatát és állítható emléket drága övéinek s azoknak, kik szeretteivel együtt a haza szabadságáért itt estek áldozatul.

Sötét, nehéz idők valának azok. De azóta az egy mást felváltó napok sorában megvalósult az álom, testté lett az ige, a szabadság, melyért elvérzettek ők. A könyáztatott szemek előtt megnyílt a sirhalom s diadalmason kikelt belőle a feltámadás, az élet, a halhatatlanság, a szent eszmék örökkévalósága !

És ez oszlop már nem a sötét napoknak gyászos emlékeztetője . . . hiszen elmúlt annak a télnek dermesztő hidege, megenyhült a lég, kitisztult az ég . . . csak a kiengesztelődésnek, a békének jele, csak a szeretetnek s kegyeletnek emlékoszlója ez.

Alj azért te emlék, mit szerető szív kegyeletemelt, hirdetve nem a háborút s haragot, de a kegyeletet szív s megenyesztelődött lélek megemlékezését, az enyhét, a békét . . .

S ti drága halottak, kik egy félszázadév óta itten porladoztok, pihenjétek békén ; a ti áldozatotok meghozta gyümölcsét ; szabad lett a haza s e hazának népe . . . és áldva nevetek, állít emlékjelt tinektek a megmaradt gyermek s hozza koszoruját sirotok fölébe, emlékoszlopokra a késő unoka . . .

Oh Uram, ob Isten, édes Atyánk mennyben, halld meg imádságunk, midőn áldást mondunk azokra, a kik itt pihennek, legyen álmuk zavartalan, csendes . . . nekünk pedig nyugtasd meg szívünket, adj sebünkre enyhét s e drága sirok mellett is taníts szeretni a hazát . . .

Áldd meg ezt a véráztatott földet ; boruljan szeliden fölébe az égbolt s teremjen térein a béke virága.

És áldd meg Uram e földnek koronás királyát s az ő egész királyi házat. Adj ő neki minden időben bölcs tanácsadókat. Vedd körül királyi székét hiv alattvalókkal, hogy legyen ő és népe mindig a te áldottad

A házaspár.

Irta : *Ch. Gerard.*
(Franziából.)

Trouville Leó márkí a legrégibb normandiai nemesi család sarja volt. Ősi fészkenek lovagterme már nem volt képes befogadni az ősök és úkapák arczképeit, a nemes márkí tehát néhány nemzedék arczonásait a pince bolthajtásos falain volt kénytelen elhelyezni. Leó márkít tökéletes gavallérnak ismerték s a gavallérságát főrangú külseje és szokásai is nagyban emelték. Megjelenése a higgadtság bélyegét viselte magán, csupán csak akkor látszott fölkelkesülni, ha nejeére Eleonórára tekintett, kit szenvedélyes szerelemmel nevezhetett a magáénak. Szemei ilyenkor élénken fölcsillogtak.

A márkí neje a nemes Mirandola-családból származott, és bármily lelki jószággal volt is fölrüházva, férje mégis féltékenykedett reá. A féltékenység magvát egy fiatal elzászi nemes, — Donnerschlag Hugó — ültette szívébe, kiről a pletykás nyelvek azt állították, hogy Eleonórának valamikor leánykori ábrándja volt. Ez okból a márkí árgus szemmel őrzé a feleségét.

. Donnerschlag Hugó, mikor meghallotta, hogy Leó eljegyzé magának Eleonórát, — eltűnt . . . Leó márkí fejedelmi pompával készült megünnepelni felesége születése napját.

E napon fényben füstak a kastély ragyogó termoi s fülbemászó muzsikahangok halatszórtak minden sa-

rokból. A magasból alácsüngő csillárok tündéri fényt hintettek a meghívottak tarka seregére. A márkí örömtől kigyulladó arczzal nézegette a sokadalmat, midőn egy alázatos képű szolga közeledett feléje s aranytálon egy névjegyet nyújtott át neki. A márkí elolvasta a rányomott neve, de utána egész testében megingott és mormogá : „Donnerschlag !“

Eleonóra észrevette férje színváltozását :

— Mi bajod, édes uram ? . . . Elsápadtál.

Részvétellel kínálta neki illatszeres üvegét, melyet a márkí ajkához emelt és zavarában — merő véletlenségből kiürített.

E pillanatban Donnerschlag belépett a terembe — s tekintete először is Trouville márkíra esett, a ki izgatottan volt kénytelen tapasztalni, hogy Eleonóra az udvariasság törvényét követi s a gyűlölt ellenség elé megy. Eleonórának hirtelen letűntek arca rózsái, mindinkább elhalványodott, majd eszméletét veszítve Donnerschlag karjaiba hanyatlott.

A megrémült jelenlevők e nem várt jelenetre nyomban egybegyűltek s Eleonórát az élőhívott szolgaszemélyzet a lakosztályba vitte.

Ez a kínos jelenet teljesen lelőhasztotta a vidámságot, a fényes társaság ily előzmény után csakhamar szétoszlott, anélkül, hogy magyarázatot nyert volna a látottakra nézve.

A márkí magába mélyedve s egyedül áll az üres terem közepén, lelki szemei előtt még egyszer végigvonul a fücsa esemény.

T Á R C S A

Fenyvesek közt . . .

Fenyvesek közt vezet útam,
Mindig erre járok ;
Ha másfelé hervadt a táj,
De itt zöldet látok.

Jöhet az ősz, reá a tél,
Mégis zöld a fenyő,
Hideg télnek zord fagyában
A tavaszt hirdető.

Emlékezet száll a multba,
Ha telt az ifjuság . . .
A nyárra ősz, őszre a tél
Egymást kergetve hűg.

Ha elmúlnak a szép napok,
Marad-e zöld remény ?
A mi hitként világítson
Sir setét éjjelen ?

Ha lehullok mintegy világ
Ősz, hideg tél fagyán,
Fenyők hirdessék emlékem
Gyászos sirom halmán.

H. Szántó István.

Es áldd meg oh minden áldások Istene a mi édes magyar hazánkat, e hazának minden ajku és felekezeti tagját, hogy mint egy földi hazának polgárai, egy mennyi atyának gyermekei, ugyanazon szeretetben egyesülve, egy szívvel lélekkel mozdítsuk előre a közös, édes hazának felvirágoztatását s munkájuk már itt alatt a te országodat, az igazságnak és szabadságnak, az egyenlőségnek és testvériségnek, az egyetértésnek és békeségnek boldog országát. Amen.

U t ó f o h á s z.

Életnek, halálnak ura, Mindenható Isten! még egyszer felsobajtunk hozzád s kérünk, hallgasd meg a mi könyörgéstünk szavát. Áldd és szenteld meg drága halottainkat, szeretet és béke lengjen poraik fölött. Mi velünk pedig legyen a Te vigasztaló kegyelmed s oltalmazzan életünk újain jóra vezető lelked, míg majd egykoron közelebb jutunk a Te tökéletes színed látásához ott fenn az örökkévalóságban. Amen.

*

Ennek végeztével a közel 600 ember eloszlott.

A preszákai műemlékek őrzése az állam által felállított utász felügyeletére van bízva.

Ujdonságok

Gyulafehérvár, 1899 augusztus 17.

— **Nagy Boldogasszony napján** mely buzgósággal és ábítással ünnepelt a keresztény katolikus közönség. Várbeli székesegyházunk színültig megtelt ünneplő sokasággal. Misét *Imets F. Jákó* székesegyházi kanonok czelebrált nagy segédlettel, a szent beszédet pedig *Eröss József* hitszónok, főgymnasiumi tanár tartotta, felolvassván a pápa egy körlevelét, melyben az 1900 évnék mint szent esztendőnek méltó megünnepelésére hivatik fel a hívek figyelme. Mise alatt *Resch L. György* székesegyházi karnagy orgona kísérete mellett egy előttünk ismeretlen hölgy énekelt, kinek gyönyörű hangja és az énekművészetben feltűnő jártassága van.

— **Windischgrätz herceg** katonai főfelügyelő tegnap délelőtt városunkba érkezett, hogy megnézzze a várat és szemlét tartson a katonaság felett. A herceg d. e. 1/2 10 órákor érkezett Kolozsvárról *Probst Emil* lovag, hadtest parancsnok kíséretében, és a Hungaria szállóban vett lakást, melynek disztermébe 12 személyre ebédet rendeltetett kizárólag kísérete s az itt állomásozó főbb tisztek részére. Megérkezése után mindjárt a kaszárnnyakat vizsgálta meg, délután 4 órákor pedig szemlét tartott a vártéren felállított katonaság felett. A főherceg ma reggel 1/2 8 órákor Nagy-Szebenbe távozott.

— **Erdélyi hölgyek Erzsébet lobogója.** Az Erdélyi Kárpát-Egyesület zászlószentelési ünnepre készül. Az egyesület választmánya Erzsébet királyné halála alkalmából elhatározta, hogy a megdícsőült királyné emlékeztére Erzsébet-lobogót készíttet, még pedig oly módon, hogy erdélyi hölgyek varrják. Az egyesület e célból felhívást intézett Erdély előkelő hölgyei-

hez, s a felhívás lelkes visszhangot keltett. A zászló mintáját egy régi Apafi-zászlóról vették; 745 és 100 centiméter széles lesz, s kétszeresen vett tiszta fehér selyemből készül. Egyik oldalára Erzsébet királyné arczképét, a másikra pedig az egyesület jelvényét himezik. A tervet az egyesület bemutatta Augusztus kir. hercegnek, az egyesület védőjének, a ki örömmel hagyta helyben a „szép“ Erzsébet lobogó tervrajzát, s megígérte, hogy ha csak lehet: a zászlószentelés ünnepére ő is megjelenik.

— **Gyulafehérváriak részvétele a preszákai emlékkő felszentelésén.** Impozáns módon vett részt városunk közönsége a Preszákán ezelőtt 50 évvel felkővezetett honfiktársak emlékeztére felállított obeliszks felszentelése alkalmával f. hó 11-én. Külön vonat vitte közönségünket, melyben a város polgármesterének vezetése alatt képviselve volt a tudós és iparos, a hivatalnok és kereskedő osztály *nemzetiség különbség nélkül.* A különvonat jóval az ünnepély ideje előtt érkezett Preszákára, úgy hogy a zalatnaiak és a környékei közönség csak azután későre érkezett meg az ünnepély színhelyére. Lapunk más helyén számolunk be a felszentelés magasztos momentumáról, itt csak azt említjük fel, hogy városunk közönsége az ünnepség után csoportba helyezkedett s egy fényképet vettetett magáról, mely kedves emlék lesz a nevezetes alkalomból. Sok szép asszony és bájos lánykép fogja a fényképet érdekessé tenni, mert a résztvevők között a nőnem is képviselve volt. A jelen volt hölgyek között ott láttuk: Sárdy Miklósnét, Wagner Sándornét, Szentgyörgyi Mórnet leányaival, Cserba Károlynét, Issenkutz Anna kisasszonyt, Nánássy Lászlónét, Jakabfi Anna kisasszonyt, Bálint Ferencznét és másokat. Minthogy vonatunk csak este 6 órákor tért vissza, a közönség visszajött Metesdig és ott az erdőbe rándult ki, hol Laczikonyhát állított fel, a melyből már déli 1 órákor étvágygerjesztő gulyásillat áramlott szét, mire asztalhozült a társaság. Gulyás után ugynevezett rabló pecsenye került terítékre, mire jó asztali bor szolgált itóka gyanánt. Igen kellemesen tölt el az idő, mely néhol derűs, néhol borús is volt, sőt 5 és 6 óra között esőre is cseperedett. A társaság férfi tagjai ebéd után körbe állottak s mind jó honfiakhoz illik, dalba fogtak. Elsőnek az „Isten áldd meg a magyart“ énekelték el, mely után következett a többi, ki tudná elő számlálni, hány hazafias ének. Pobárköszöntés is volt és pedig bővíben. Ebben különösen Darabont György öreg polgártársunk tüntette ki magát. Beszédeit minduntalan viharos tetszés kísérte, mely buzditólag hatott a derék honfira, ki nem felejtkezett meg külön-külön poharat üríteni a társaság szervezőjére, a hölgyekre, az egyetértésre, papokra, tanárookra stb. A vig hangulat még a vonaton sem hagyta el a társaságot, mely este 7 órákor érkezett vissza Gyulafehérvárra.

— **A katonaság** holnap d. e. 1/2 8 órákor, királyunk születése napján tábori misét rendez az összes katonaság kivonulása mellett a felső vártéren, délben pedig disztribúciót lesz a várbeli sétatéri kioszkban.

A nagy gyakorlatokra az összes katonaság e hó 19-én

szombaton reggel indul el. 27-én az utászok visszajönnek s szeptember elsőfelében a még ide rendelt utászokkal nagy gyakorlatot tartanak egy pár napig.

— **Sikerült táncziskolai zárvizsgaestélye** volt Kovács Tivadar balletmesternek f. hó 12-én. A népes iskola akkor tartotta ugyanis a tánczvizsgát, melyen a kezdők, haladók és a haladottak lejtették a a szebbnél-szebb szalon- és műtánczokat, Kovács T. mesteri tanítása nyomán ügyesen, szép testtartással, finom udvariassággal. Valóban, hálára kötelezi Kovács T. balletmester fáradságot nem ismerő buzgó működése városunkat, hol habár nem is kínálkozik valami busás anyagi eredmény számára, de ettől eltekintve, a legodaadóbb lelkiismeretességgel tanítja gyermekeinket a tánczművészet, s így a testi ügyesség elsajátítására. Egy tanfolyama alatt gyermekeink mintegy megváltoznak, könnyedén és ügyesen mozognak, kedvesen társalognak, szóval elsajátítják mindazon szükséges tudnivalókat, melyek nélkül a gyermek nem annyira kedves és a fejlett korú ifjú és leány el nem lehet. Mint tudjuk a ronkszenves balletmester Zalatnán is nyitott tanfolyamot, hol a legelőkelőbb körökből vannak tanítványai.

— **A helybeli m. kir. állami elemi népiskolában** a növendékek beiratása az 1899—1900. isk. évre szeptember hó 1-én kezdődik, és tart szeptember 3-ig. A tanév megnyitása szept. 4-én lesz.

— **Nagysád vagy néni?** Nagy harc folyik a budapesti tanítónők körében, két pártra szakadtak ők is meg ismerőseik is. Az egyik párt a Nagysád, a másik a Néni-párt. Az egyik azt követeli, hogy a kis lányok előkelő magas személyiségnek tekintsék a néni, a kihez illendő titulus nélkül közeledni nem lehet. A másik párt pedig azt mondja, hogy a nagysága ne töljön magas paripára, hanem arra a pár órára, a mit család nélkül tölt el a gyermek, az anya helyett anyja, nénije legyen a gyermeknek. S csodálatosképpen ez a párt — a kisebb. S a kik a nagyságak akarnak lenni nemcsak a cselédek, hanem az iskoláslánykák előtt is, azok a tanítónők. Hát ez bizony kórkép — s kórkép is. Betegség a rangkérdés azon a pályán, a mely önfeláldozást, odaadó szeretetet követel a gyermeknappal szemben. Hogyan is lehet beszélni arról, hogy nagysága-e a tanítónő vagy néni? A ki méltóságot akar, az ne legyen tanítónő, a ki igazán tanítónő, az szívesebben nénije a gyermekeinek, mint nagyságja.

— **Az ujczek bevonulása.** A közös hadügyminiszter az ujczek bevonulásának határidejét október 5-ére tűzte. Az egyéves önkéntesek, ugy mint az előző években, az idén is október 1-én tartoznak bevonulni. A három évet kiszolgált legénységet még szeptemberben szabadságolják.

— **A gyulafehérvári lövészegyletnek** kerékpár-osztálya a folyó év aug. hó 13-ára tervezett, de a kedvezőtlen idő miatt meg nem tartott táv-kerékpár-versenyt, táncmulatságot, sétahangversenyt és tűzijátékot ugyanazon műsorral folyó év augusztus hó 20-án, tartja meg.

— **E. Kovács Gyula szobra.** Az elhunyt nagy tragikus színésznek, E. Kovács Gyulának szobrot állít az erdélyiek kegyelete. Kolozsvárt széleskörű mozgalom indult meg, hogy a szobor költségeit minél bamarabb összeremtsék. Szoborbizottság is alakult, a mely

Összerezent s Donnerschlag után futott, kitől rekedt hangon kért elégtételt:

— Kövessen engem. Verre szomjúhozom!

A sötét park százados fái között megtörtént a párbaj. Két lövés zaja szakította meg az éjjeli csendet, mire az egyik alak eltűnik a homályban, — Trouville Leó márkí pedig hangtalanul terül végig a puha gypszönyegen.

Midőn fölébredt erős aléltóságából, örömmel tapasztalta, hogy a golyó csupán kabátja bélését tépte ki, de testének baja nem esett. A lövés pillanatában felizgatott kedélyállapota hitette el vele, hogy megsebesült, mire aztán elájult.

Ebredésekor maga előtt látta térdepelni Eleonórá.

— El veled, kigyó, — kiáltá — te reád szálljon vérem!

— Hogy érted ezt hitvesem? — kérdé aggodalmas, de szelid hangon Eleonóra, miközben könnyezni kezdett.

— Miért ajultál el? Miért estél a n n a k a karjai közé? — szólt durván a márkí és kémlelő pillantásokat vetett neje.

Eleonóra hallgatott s lehajtá szép fejét ruhájának csipkéire.

— Nős, nem felelsz? Miért vesztéd eszméletedet, amidőn Donnerschlag megjelent? — ismétte a márkí erős fokú kitöréssel s a féltékenységtől reszkető hangon.

Eleonóra nem felelt, hanem háborgó keblére szoritotta lilomfehér kezét; úgy látszott, mintba belső küzdelmek bántanak.

— Nem vallhatom meg neked, — szólt végre

halkan. Homlokát és két orcáját elborította a szégyenkezés pirja.

— Tehát titok, — dühögött a férj.

— Igen, áldatlan titok, — felelé Eleonóra szomorúan.

*

Napok, hónapok multanak. Azon rejtélyes eset megtörténte óta nagy csend uralkodik Trouville kastélyában.

Öröm, szerelem és boldogság eltűntek falai közül. Leó néha napokig elidőzött a sötét pincékben, őseinek arczképei között.

Vigasztalást kért tőlük a föltért, mely tiszta cziemerét beszenyezte.

Eleonóra szótalan volt és titkát féltékenyen őrizte.

— Örökre elválok tőle! — sóhajtott föl egyszer a márkí lenni a pinczében, ősei körében. — Ezzel tartozom eme nagy emberek mocsoktalan emlékének.

A kísérletek, melyek Eleonóra titkának leleplezését célozták, hiábavalóknak bizonyultak. Ennélfogva Trouville Leó márkí megindította a válópört neje, Mirandula Eleonóra ellen.

Pedig kimondhatatlanul szerették egymást. Csak az egyik fél büszkesége s a másik fél hallgatagsága idézte elő köztük a szakadást. A bírói ítélet elhangzott: — két szerető szív örök időkre el lett különítve egymástól.

A válás kimondása napján találkoztak egymással a parkban. A nő hajdani bizalmas helyeitől akart elbúcsuzni, a márkí pedig éppen útban volt a pince felé, hogy ősei előtt kikeseregje magát.

Tekintetük kereszteződött. Eleonóra testén reszketés futott végig, aztán önkívületben borult Leó kebelére.

— Ah! Idáig kellett jönnünk! — susogá lágyan és panaszosan.

A márkí lelküzdni iparkodott felindulását és úgy tett, mintha érzéketlen volna exneje iránt.

— Így kellett lennie; tartsd meg titkaidat; élj boldogul.

— Nem, nem! — kiáltá korlátlan szenvedélyvel Eleonóra, jöjjön, a minek jönni kell, de én el nem válok tőled a nélkül, hogy szerencsétlenségünk okát, az én titkomat el ne mondjam neked.

E szavaknál megragadta a márkí kezét és a közeli gyepadhoz vonta őt.

Leó gépiesen követte Eleonórá és leült melléje. A nő egy ideig félénken tekintett ide-oda, majd így beszélt:

— Midőn Donnerschlag Hugó azon estén belépett hozzánk a terembe, én mint háziasszony fogadására siettem, ezenközben azonban, — oh borzasztó pillanat!

— Nos, — kérdé izgatottan Leó.

— E pillanatban kioldódott alsó ruhám szalagja s én szégyenletemben összerogytam.

Leó nagy könnyebbülten kiáltott fel; boldogságában leborult Eleonóra lábai elé.

*

A második eljegyzési ünnepség még nagyobb fényvel ment végbe mint az első.

még ki sem bocsátotta felhívásait, máris egyre érkező adományokról számol el. Jókai Mór, a szoborbizottság elnöke 200 koronát, Baresay Domokos orsz. képviselő 100 koronát jegyeztett elő a kegyeletes ezéltre. Hegedűs Sándor kereskedelmi miniszter 190 koronájából a nagy tragikus színész sírjára megrendelt koszorú költségein felül maradó összeg szintén az emlékbizottság pénztárába jut.

— **Jubiláló dalegylet.** A kolozsvári polgári dalegylet augusztus 19-én és 20-án ünnepli, a meghívott dalegyletek közreműködésével, fennállásának huszonöt éves évfordulóját. Augusztus 19-én ünnepélyesen fogadják a vendégeket és megtartják a közös főpróbát. Este szerenád és ismerkedési estély lesz. Szent István napján a városi vígadó nagytérképén diszközgyűlés lesz, délután pedig a vendégek tiszteletére diszebedet rendeznek. Délután öt órakor a nemzeti színházban díszhangverseny lesz, melyen a különböző dalegyletek Huber, Szentirmay, Gál Ferencz, Volcelka, Lányi és Thern Károly műveit adják elő. A jubileumi ünnepeket táncmulatság zárja be, mely a lövölde helyiségeiben este nyolcz órakor kezdődik. Valjón a mi Emke dalegyletünk fog-e valaha jubilálni? . . .

Nyílttér. *)
„Henneberg-selyem“
45 krtól 14 fnt 65 krig méterenként — csak akkor valódi, ha közvetlen gyáraimból rendeltetnek, — fekete, fehér és színes, — a legdivatosabb szövés, szín-és mintázatban. **Privát fogyasztóknak** postabér és vámmentesen, valamint házhoz szállítva — **mintákat pedig postafordultáival** küldenek.
Henneberg G. selyemgyárai cs. és kir. ud. vari szállító **Zürichben.**
Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó.
*) E rovatban megjelenő közleményekért semmi felelősséget nem vállal a szerk.

XIII. Leó pápa
arezképe.
Ő Szentsége XIII. Leó pápa legutolsó és **pápaillag megáldott** arezképre hívjuk fel t. olvasóink becses figyelmét. A gyönyörű kép kapható **lapunk kiadóhivatalában** példányonként 1 frtért, mely összegből 5% péterfillérekben pápa Ő szentségének van felajánlva. A ki tehát egy ily képet megszerez, az a mellett hogy jótékonytságot gyakorol, megszerzi a legdicsőbb pápa képét, mely meg van áldva s így áldását is bírja a szent atyának. Mindössze csak néhány példány tétellett le kiadóhivatalunkban, minél fogva a venni szándékozó jól teszi, ha mielőbb megszerzi azt. Postán küldve 20 krral drágább.

Ha őszül a haja
* úgy használja *

Hair

Regeneratort,
mely nem hajfestő, de a hajzat eredeti színét visszaadó kitűnő határu szer.

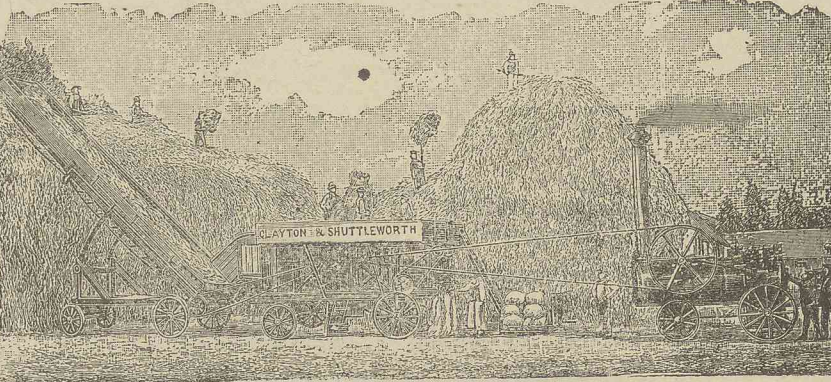
Üvegje 1 frt.

Egyedül:
ZOLTÁN BÉLA
udv. szállító gyógyszerárában.
BUDAPEST,
V., Nagyköröna-utca 23.

470—1899. bir végr.
Arverési hirdetmény.
Alóllrt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. § értelmében ezennel közhirrre teszi, hogy a gyulafehérvári kir. járásbíróság 1898 V. 579. számú kiküldő végzése által a „Sebesana“ szászsebesi pénz és hitelintézet részvénytársaság képviselve szászsebesi Dr. Isacu Pompilius ügyvéd által végrehajtató javára kuttalvi Biszka Josif és társai ellen 100 fnt tőke, ennek 1897 november hó 27-ik napjától számítandó 6% kamatai és egyéb törvényes járulékal követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróilag 1/25—1899 lefoglalt és 517 ftrra becsült még pedig Kuttalvi Biszka Josif alperesnél lefoglalt 1 borjúzó 6 éves tehén, 2 fejér 3—3 évben járó túlok, 2 fejér mult évi ökörborjú, 1 paripaló, 1 vasalt lőszekér, 12,000 drb. égetett téglá, 5 fehérr bárányzó juh, 1 kövér koczasertés és 30 liter véka tiszta búzából álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.
Mely árverésnek a V. 579/5—1899 sz. kiküldést rendelő végzés folytán helyszínen vagyis Kuttalva közsé-

Sz. 3270—1899. tkvi.
Arverési hirdetményi kivonat.
A gyulafehérvári kir. törvényszék mint telekvi batóság közhirrre teszi, hogy a M.-Igeni takarékpénztár végrehajtónak Hell Jenő és Csóka Miklósné alvinczi lakosok végrehajtást szenvedő ellen 300 fnt tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében az alvinczi 237 szíjkyben A + 34. 35. 41. rdsz. az alvinczi 1740. sz. tjkyben A + 7. rdsz., a 241 szíjkyben A + 21 rdsz. 1/2-ed részére és az alvinczi 1741 szíjkyben. A + 3. 4. rdsz. 1/2 részére alatti összesen 1989 fnt becsárban az árverést elrendelte és hogy a fent megjelölt ingatlanok az 1899 évi október hó 7-ik napján d. u. 3 órakor gyfehérván tkvi hivatalnál megtartandó nyilvános árverésen a kikiáltási áron alól is el fog adatni.
Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881. 60. tcz. 42 § ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy annak az 1881. 60 t. cz. 170 §-a értelmében a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.
Kelt Gyulafehérvárt 1899. évi június hó 22-én.
A kivonat hitelességét igazolja.
N a g y K á l m á n, tkvi kiadó.

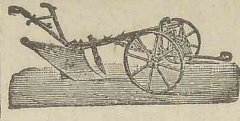
Clayton & Shuttleworth
mezőgazdasági gépgyárosok **Budapest** Váci-körút. 63. sz.
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcséplőgép-készletek
továbbá járgány-cséplőgépek, lóhere-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák.



„Columbia-Drill“
legjobb sorvetőgépek, szeeskaavágók, répvágók, kukoriceza-morzsolók, darálók, őrlő-malmok, egyetemes aczél-ekék,



2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.
Részletes árjegyzékek kívátra ingyen és bérmentve küldetnek.

H I R D E T É S.

A „**Szászvárosi takarékpénztár részvénytársaság**“ vagyoni helyzetét az 1898. évi „Mérleg számlájának“ következő kivonata mutatja:

VAGYON		TEHER.	
1 Pénztár számlán	13036 —	1 Részvénytőke számlán	60000 —
2 Váltó „	669778 —	2 Tartalékalap „	44018 —
3 Jelzálog kölcsön	141804 —	3 Betétek „	562114 —
4 Folyó „	17670 —	4 Hitelezők „	16375 —
5 Adósok „	9611 —	5 Nyereség „	22010 —
	851899 —		851899 —

Ez a pénztintézet már 27 év óta áll fenn s üzletköre a következőkre terjed ki:
1) **Elfogad betéteket** 5%-ra sőt egyletek, iskolák, községek alapítványait, állandó jellegű tőkéit; továbbá árva pénzeit, valamint magánosok betéteit, ha azok hosszabb időre hagyatnak az intézetnél, **5 1/2%-ra** is. A tőke kamat adót minden esetben az intézet fizeti. Felmondások pedig rendszerint **azonnal** kifizettetnek.
2) **Kölcsönt ad** : a) 180 napnál (félév) nem hosszabb lejáratu és két megbízható kezes által is aláírt váltóra ; b) állami kötvényekre és egyéb értékpapirokra az árfolyam, illetőleg a névérték 80%-ig és c) ingatlanokra óvadéklevél alapján a becsérték fele összegéig legfennebb 20 évi részletben leendő visszafizetés föltétele mellett. Kamatláb rendszeren 6% és 2% illeték (együtt 8%), e kívül semmiféle pótdíj sem számíttatik.
3) **Viszleszámitol** 180 napnál nem hosszabb lejáratu váltókat, a melyeket gazdák, iparosok, kereskedők és vállalkozók ügyfeleiktől, adósaiktól **áruért** kaptak, de a kifizetésig is értékesíteni akarnak. Ez elfogadványokat lejáratkor benyújtóik kötelesek rendezni.
Hivatalos órák a hétnek minden köznap **délelőttjén** tartatnak. Postán érkező tudósításokra **azonnal** kimerítően válaszol.
Szászváros, 1899. június hó 5 én.
Az igazgatóság.

Szegedi Mezőgazdasági Kiállítási Sorsjegyek.

Főnyeremény: **50.000 korona**

értékben

és több, kisebb nagyobb nyeremény, összesen

1006 nyeremény 100.000 korona értékben.

Egy sorsjegy ára 20 krajczár.

Az összes nyereményeket kívánatra 20% levonással azonnal készpénzben beváltja **BUDAPESTEN** a „**HERMES**” Magyar Általános Váltóüzlet Részvénytársaság, V., Dorottya-utca 8., vagy **SZEGEDEN**: a Szegedi Kereskedelmi és Iparbank.

Ezen pénzüstézetek a nyerő kívánságára késznek az

50.000 korona értékű főnyereményt

egy hasonértékű szegedi mintaszerűen berendezett tanyai gazdasággal is becsérélni

Huzás Szegeden, a kiállítás utolsó napján, 1899. szept. 10-én este 6 órakor.

Sorsjegyek kaphatók bank- és váltóüzletekben, az összes dohánytözsdékben és egyéb elárúsító helyeken.

Vizsontelárúsítók forduljanak a kiállítást rendező

Gazdasági Egyesületek Országos Szövetségéhez, Budapest, IX., Üllői ut 25., Köztelek.

Nem papírsomagolásban!
Csak az üvegben valódi
ha „Zacherl” neve rajta áll.

EZ AZ

a szer, mely egyetlen segít biztosan és gyökeresen mindenütt, hol tovarokat akarunk pusztítani.
Kapható Gyulafehérvárra: Fröhlich Gyula, Szendrői Mór, Marcell E. gyógyszerárban, Fingehut Jakab, Jakab Albert, Wallentin L. kereskedésben. **Abudabánya:** Mohar Árpád. **Báza:** Consonn Vercin, Sehniesi Károly, Semmler Lajos, Sibben Salamon gyógyszer. **Hátszeg:** Bats János, Kemény Albert, Popovits B. Bergh Károly, Vols Dezső. **Maros-Ujvár** Mendel János, Vitéz János. **Piski:** Zeithner A. tisz. **Szászváros:** C. Dabintén Frigyes vaskezelő. **M. (a.) Zobel Holthizer** „Német hűtő W. gyógyszerész. **Onitn József**, **Baumann József**, **Verepatak:** Moldován Lajos.



Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hirneves háziszor ellentállt az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik köszvényénél, csúznál, tagszagatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznél **Budapest**en. Bevásárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter cégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.
RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, **RUDOLSTADT**.



Magas jutalékban

részesülnek megbízható szolid ügynökök, kik törvényszerűen megengedett sorsjegyeknek, részletfizetésre való eladásával, egy nagy pénzüstézet (részvénytársaság) számlájára foglalkozni óhajtanak. Ajánlatok „**Confidentia**” ezimen: **Eckstein Bernát** hirdetési irodájába **Budapest, V., Fürdő-utca 4. inté- zendők.**

Hol borozzunk? * Hol sörözzünk?

A BACHUS-PINCZÉBEN!

Kellemes pihenő hely ez, hol minden időtájt

frissen csapolt sör,

tisztán kezelt valódi borok,

meleg és hideg étkek,

a legfigyelmesebb kisszolgálat mellett kaphatók.

Egy pohár sör 8 kr. Egy liter jó asztali bor 36, 40, 60, 70 és 80 kr. Egy liter piros bor 50 kr.

Házhoz hordva minden liter bor 2 krral olcsóbb.

Boraim a **KELETI LUJZA** hirneves szászsebesi bortelepéről vannak raktáron.

Számos látogatást kér

tisztelettel

SCHÖGER D. a Bachus-pinceze tulajdonosa.

Nyom. Papp Györgynél Gyulafehérvárra

Raktár minden gyógyszerárban.

A SZÉPSÉG

eme'ésére, tökéletesítésére és fentartására legkitünőbb, teljesen ártalmatlan vegyíszta és zsírmestes készítmény a

Margit-Crème.

Hatása meglepő.

Pár nap alatt szüntet szeplőt, májfoltot, pörseést, pattanást, bőrtakát (mitesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat és himlőhelyeket, még koros egyéneknek is üde, bájos arcszínt kölcsönöz.

Dr. Mosengeil és Metzger hirneves tanárok az arezon levő ráncokat masage által tüntetik el. Erre kiválóan alkalmas a Margit-Crème. Ha az arcot naponként Margit-Crémmeel masszírozzuk ne csak a szeplők, májfoltok és egyéb arcztisztatlanságok tűnnek el, hanem a ráncok, himlőhelyek és egyéb rendellenességek, melyeket öregség, gondok, betegség stb. okoztak.

Övszer a nap és szél betolyása ellen. Nappal is használható. Nagy tégely 1 frt, kicsi 50 kr.

Margit hölgypor 60, Margit szappan 35, Margit fogpep (Zahnpaste) 50 kr.

Rosetter hajregenerator az ősz hajnak eredeti színt adja vissza 1 frt. Hajszőkítő bármily haját aranyszőkére fest 50 kr. és 1 frt.

Tanochinin pomado legjobb hajapoló és növesztő 35 és 50 kr. Világosvári Bohus hajszepedő dőledeg, szép hajusz nevelésére 25 és 35 kr.

FÖLDESKELEMEN

Arad, Deák Ferenc-utca 12

Bel- és külhoni gyógyszerészi és hygienikus különlegességek, kötszerek, tolette ezikké raktára. Telefon 111. sz

Főraktár **GÓTH GYULA** Gyulafehérvárra.

3 frton felüli rendelmények bérmentve küldetnek.

Hirdetések jutányos áron felvétetnek e lap kiadóhivatalában.